

# CHRISTMAS CAROLS

## SAINTE NUIT

O nuit de paix! Sainte nuit  
Dans le ciel l'astre luit;  
Dans les champs tout repose en paix,  
Mais soudain dans l'air pur et frais  
Le brillant chœur des anges  
Aux bergers apparaît.

O nuit d'amour! Sainte nuit  
Dans l'étable, aucun bruit;  
Sur la paille est couché l'Enfant  
Que la Vierge endort en chantant,  
Il repose en ses langes  
Son Jésus ravissant.

O nuit d'espoir! Sainte nuit  
L'espérance a reluit:  
Le Sauveur de la terre est né;  
C'est à nous que Dieu l'a donné  
Célébrons ses louanges:  
Gloire au Verbe incarné!



## LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

Refrain:  
Gloria in excelsis Deo!  
Gloria in excelsis Deo!

Les anges dans nos campagnes  
Ont entonné des chœurs joyeux;  
Et l'écho de nos montagnes  
Redit ce chant mélodieux.

Bergers, pour qui cette fête?  
Quel est l'objet de tous ces chants?  
Où! qui pourra dire  
Méritent ces chœurs triomphants?

Il est né le Dieu de gloire:  
Terre, tressaille de bonheur.  
Que les hymnes de victoire  
Chantent, célèbrent ton Sauveur.

## LES CHOEURS ANGELIQUES

Refrain  
Les chœurs angéliques ont chanté Noël!  
Mêlons nos cantiques aux accents du ciel.  
Noël, Noël, Chantons tous Noël.  
Noël, Noël, Chantons tous Noël.

Le Dieu tout aimable  
Est né dans l'étable  
Gracieux et beau;  
Sur la paille humide  
Charmant et candide  
Comme un doux agneau.

Qui pourra comprendre  
Le regard si tendre  
De ce Dieu Sauveur?  
Où! qui pourra dire  
Combien son sourire  
Est plein de douceur?

Rempli de tendresse,  
Il nous tend sans cesse  
Ses deux petits bras,  
Et sa voix si belle  
Toujours nous appelle  
Ne différons pas.



## DANS UNE ETABLE OBSCUR

Dans une étable obscure  
Sous le ciel étoilé,  
Et d'une Vierge pure  
Un doux Sauveur est né.  
Le Seigneur Jésus-Christ  
Est né dans une crèche  
Quand a sonné minuit.

Tandis que les Rois Mages  
Tandis que les bergers  
Lui portent leur hommage  
Portons-lui nos baisers.  
Le Seigneur Jésus-Christ.  
Saura bien nous sourire  
En cette heureuse nuit.

Plein d'une foi profonde  
Le monde est à genoux  
Frêle majesté blonde  
Etend les mains sur nous.  
O Jésus, tout petit  
Le monde entier t'acclame  
Dans l'adorable nuit.

## DANS CETTE ETABLE

Dans cette étable  
Que Jésus est charmant  
Qu'il est aimable  
Dans son abaissement.  
Que d'attraits à la fois  
Tous les palais des rois  
N'ont rien de comparable  
Aux beautés que je vois  
Dans cette étable

Que sa puissance  
Paraît bien en ce jour  
Malgré l'enfance  
Où le réduit l'amour.  
Le monde racheté  
Et tout l'enfer dompté  
Font voir qu'à sa naissance  
Rien n'est si redouté  
Que sa puissance.

Touchant mystère  
Jésus, souffrant pour nous.  
D'un Dieu sévère  
Apaise le courroux.  
Du testament nouveau  
Il est le doux Agneau  
Il doit sauver la terre  
Portant notre fardeau  
Touchant mystère.



## IL EST NE, LE DIVIN ENFANT

Refrain  
Jouez, haubois, résonnez musettes,  
Il est né le divin Enfant,  
Chantons tous son avènement.

Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous le promettions les prophètes  
Depuis plus de quatre mille ans  
Nous attendions cet heureux temps.

Ah! qu'il est beau qu'il est charmant  
Ah! que ses grâces sont parfaites  
Ah! qu'il est beau qu'il est charmant  
Qu'il est doux ce divin Enfant.

O Jésus, O Roi tout-puissant  
Tout petit enfant que vous êtes  
O Jésus, O Roi tout-puissant  
Régnez sur nous éternellement.

## PEUPLE FIDELE

Refrain:  
En lui viens reconnaître,  
En lui, viens reconnaître  
En lui, viens reconnaître  
Ton Dieu ton Sauveur.

Peuple fidèle  
Le Seigneur l'appelle  
C'est fête sur terre  
Le Christ est né.  
Viens à la crèche  
Voir le roi du monde.



## MON DIEU, BENISSEZ LA NOUVELLE ANNEE

Refrain  
Mon Dieu, bénissez la nouvelle année:  
Rendez heureux nos parents, nos amis:  
Elle est toute à vous, et nous est donnée,  
Pour mériter le Paradis, Pour mériter le Paradis.

L'homme prédestiné n'a pas reçu la vie  
Pour attacher son cœur aux choses d'ici-bas;  
Mais comme un exilé, pour tendre à la patrie  
Sans arrêter le pas, sans arrêter le pas.

Bénissez-le, Seigneur, cette nouvelle année  
Que votre amour célèbre en charme tous les jours;  
Et nul moment perdu, nulle heure profane  
N'en ternira le cours. N'en ternira le cours.

Have you been  
good all year?

WHERE  
IN  
THE  
WORLD...



should you  
take that long-awaited  
WINTER VACATION?

First Stop Is:



**Goliger's**

serving travellers since 1955

Halton Hills Plaza  
GEORGETOWN

877-0103



## The Christmas Gift You'll Never Forget.

This Christmas, receive something worth  
keeping—a slim, new you.  
At Diet Center, we'll show you how. And all  
with a totally natural program based on sound  
nutrition.  
So unwrap a new you at Diet Center. You won't  
forget it.

CALL US TODAY  
for a free, introductory  
consultation.

877-2900

70 Mill St., Georgetown  
(Old Post Office)

Diet Center.®  
Lite Years Ahead.™

— HOURS —

Monday-Friday:  
7:30-12:30 p.m.  
2:30-6:30 p.m.  
Saturday:  
9:00-11:30 a.m.

NON-TOWNSHIP AT THE LOSING CLARK  
**DIET  
CENTER**

CHARGEX

VISA